

LỆNH HỦY THANH TOÁN SÉC STOP CHECK PAYMENT INSTRUCTION FORM



Ngày/ Date _____

Tên tài khoản
Account name _____

Số tài khoản
Account no. _____

Số séc
Check no. _____ Ngày ký séc
Check date _____

Số tiền trên séc/ Check amount: _____

Loại tiền
Currency _____ Số tiền bằng số
Amount in figures _____

Số tiền bằng chữ
Amount in words _____

Tên người nhận
Payee's name _____

Lý do hủy thanh toán
reason to stop payment _____

Tôi/ Chúng tôi làm lệnh này để yêu cầu hủy thanh toán séc nêu trên cho tài khoản chi tiết nêu trên. Lệnh Hủy Thanh Toán Séc này có hiệu lực kể từ thời điểm Citibank nhận được yêu cầu hủy.

I/ We make this instruction to request stop payment of the check above for the account above. This Stop Check Payment Instruction is effective upon Citibank's receipt of the request.

Chữ ký người yêu cầu
Applicant's signature _____

Phần dành cho ngân hàng/ For bank use only

Received by _____ Signature verified by _____ Input by _____ Authorized by _____

Liên danh cho ngân hàng / Bank's Copy

RTLBRC5_03/2011

ĐIỀU KIỆN VÀ ĐIỀU KHOẢN

Citibank sẽ không chịu trách nhiệm cho các séc chi trả trước thời gian và ngày đã nêu trên.

Lệnh này sẽ tự động hủy trong vòng sáu tháng sau ngày ký tờ séc được nêu trên. Tôi/ Chúng tôi đồng ý rằng:

- Sẽ bồi thường cho Citibank tất cả những thiệt hại phát sinh từ việc không chi trả séc được nêu phía trên.
- Nếu tờ séc nêu trên đã được xác nhận hoặc đã được thanh toán do sơ suất hoặc sai sót về nội dung ghi trên séc, Citibank hoàn toàn không chịu trách nhiệm, miễn là Citibank đã tuân theo các thủ tục thông thường để giải quyết lệnh hủy thanh toán.
- Sẽ gửi văn bản thông báo khẩn cấp cho Citibank trong trường hợp séc trên được phục hồi hoặc tiêu hủy hoặc vì một lý do nào khác mà Lệnh Hủy Thanh Toán Séc không còn hiệu lực.
- Sẽ gửi văn bản thông báo cho Citibank trước khi phát hành bất kỳ séc thay thế nào và ghi trên séc từ "thay thế", trong đó số séc và ngày tháng khác với séc đã đặt lệnh hủy thanh toán
- Nếu ngày ký của séc trên chưa được xác định, lệnh này sẽ được hủy bỏ trong sáu tháng sau ngày được ghi trên đơn.

TERMS AND CONDITIONS

Citibank shall not be held liable for any check paid before the time and date specified above.

This instruction is automatically canceled within six months since the date of the check specified above. The undersigned agree:

- To indemnify Citibank against any loss resulting from non-payment of the above described check.
- That should said the above check certified or paid through inadvertence or oversight, or through misdescription of the check, Citibank will in no way be held responsible, provided Citibank have in good faith followed your usual procedures for handling stop payment orders.
- To notify Citibank promptly in writing if the above check is recovered or destroyed, or if for any other reason this Stop Check Payment Instruction may be cancelled.
- To notify Citibank in writing before issuance of any replacement check and to inscribe on the face of such check the word "replacement" and a number and date different from that shown above.
- That if the date of the above-described check not indicated, this instruction will be cancelled within six months from the signing date below.